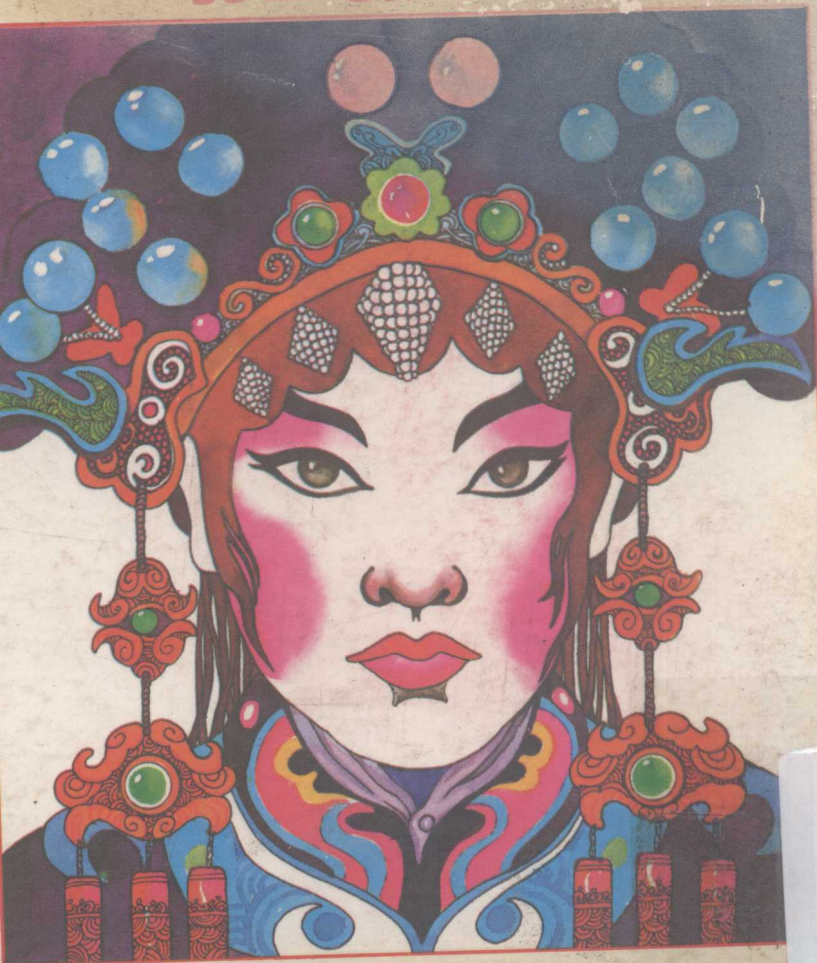


著/良坤邱●

閩民 戲曲散記

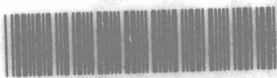


53
82
388

S 000212

民間戲曲散記

時報書系 182
邱坤良著



S9004257



究必印翻 有所權版

時報書系 ⑧

民間戲曲散記

作者 邱坤良

發行人 儲京之

出版者 時報文化出版事業有限公司

地址 台北市大理街一三二號

電話 三〇六六八四二

郵政劃撥 一〇三八五四

印刷 文群印刷有限公司

地址 台北市萬大路七一巷二四號

初版 中華民國六十八年九月一日

登記證 行政院新聞局局版臺業字第〇三四號

定價新台幣六十五元

如有缺頁、破損、倒裝，請寄回調換

千古傳承話絕藝

李亦園

—序邱坤良先生「民間戲曲散記」

一

最近鹿港青商會舉辦第二屆全國民俗才藝展覽與競賽，再度掀起民俗藝術活動的高潮。但是參觀過這些活動的人，在欣賞藝人的技巧之餘，心裡總不免覺得傳統民間技藝確是十分沒落了，於是不禁要問，為什麼這些極富傳統色彩的民間技藝，會走上沒落的道路呢？然而，要問民間技藝沒落的原因，應該先追問民間技藝興起的因素。

在傳統的農業社會裡，生活、信仰、工作與娛樂是混為一體的，生活的節奏是與農業週期密切關連的，農事休閒的時間就是祭神舉行儀式的時間，而藉娛神酬神

之機會才會有演戲唱曲的活動，民間戲曲藝術的興盛，可以說是這樣與宗教儀式有直接而密不可分的关系。可是在現代的社會裡，生活的節奏都因工業化、機械化而被零碎地切割了，不但年青人都為工廠、機關上班的時間所綁住，即使農夫們也為松茸、水菓、蘆筍、蔬菜的外銷價格與船期弄得頭昏腦脹，不再有悠閒心情與充裕的時間來參與傳統的娛樂方式，於是逐漸習慣於現代社會把工作、休閒、娛樂嚴格分開的步調，因而現代化的娛樂方式包括電視、電影、流行歌曲等等遂逐漸普遍，而民間戲曲也就慢慢地被遺忘了。

再說傳統農村社會在時間的觀念上，一方面是「過去取向」的，也就是一種懷古、尊古甚至於戀古的情懷；另一方面則是習慣於緩慢悠閒的時間節奏。所以傳統民間戲曲無論在內容上或節拍上都是配合這種態度而存在。在內容上，民間戲劇的題材都是以古代傳說故事或歷史情節為主，這些題材對傳統鄉民來說，實具有很大的吸引力，肯定他們心中的一些理想形象。但是對年青一輩來說，這樣的題材缺乏現代意義，不能使他們在看後產生共鳴與迴響，所以民間戲劇也就逐漸走上被遺忘的道路，至於在樂曲的節奏上，無論是配合戲劇的鼓樂，或是純樂曲的演奏，都

是屬於較緩慢、悠閒的表達形式，這對於傳統鄉民來說正是非常合乎步調的，但是對年青一輩的人而言，他們都寧可接受急促而刺激的現代音樂。

從表演技巧而論，民間戲曲也正是傳統鄉民文化的產物，那種樸質無文，不崇尚刻意修飾的形式，正是鄉民文化的反映。但是這種純樸的表演技巧，在現代表演藝術千變萬化的技巧對比下，自然就顯出其無法支撐的態勢了。

至於一般民間的工藝技術，包括竹工編織、木工雕刻、刺繡玩偶、紙工陶藝等等，也大都都是農村社會的產物，都是本專業化的手工藝，製作很精巧，却是費時費工，這在時間節奏緩慢、不太講究單位時間所得報酬的社會來說，也許很能滿足所需，但是在現代講究準確時間、人工需求至急，而有大量機器產品的社會裡，這些手工藝就完全失去競爭的地位，而自然地走上沒落殘存的路。

總括而言，傳統的民間藝術，不論是戲劇樂曲，或是手工技藝，大都是鄉民社會的產物，這些產物不僅是鄉民所製造出來的外在物品，實際上也是他們心靈、觀念的表達，或許更確切地說，這是他們生活的一部份，因此這些東西不僅有其外形的存在，而且有其重要的內在意義，我想也就是因為這一內在的意義，民間藝術才

顯出其可貴之處，但是也由於這內在意義的失落，民間藝術也就隨之趨於沒落。

二

對於關心文化傳承的人，對於喜愛民族藝術的人而言，民間藝術的沒落確是一件令人惋惜的事，因此總是不斷思索，不斷實地考察，企圖提出振興民間藝術的方案。

對我個人而言，我覺得振興民俗藝術也許有二條道路，這不是兩條可供選擇的道路，而是兩種並行不悖，相輔相成的辦法。

首先應該是保存與提倡。對於那些即將失傳的民間戲劇樂曲，例如皮影戲、傀儡戲、以及其他地方戲劇，還有各種地方樂曲的形式，例如南管北管等等，以及一些特殊的手工藝，政府機構應該主動設法予以保存，最少設法保住這些即將傳不下去的特殊技藝，這在很多珍惜自己文化傳承的國家裡，政府出大筆的錢，供養有特殊民俗技藝的人，使其免於流落失傳，是常見於各種報導的。我們目前努力提倡中

華文化，要以文化的意義上代表中國，實在就該付出一大筆經費，或者配合文化中心的計畫，刻意對這些民間藝術予以保存，這應是無庸置疑而刻不容緩的事。

但是單靠政府的保存是不夠的，這種保存只是一種救急的方法，其他的却需要民間團體的提倡，假如無民間團體的配合提倡，政府的保存工作就無法持久與推廣。民間團體提倡民俗藝術活動最好的例子莫過於彰化縣鹿港鎮國際青年商會所主辦的「全國民俗才藝競賽與展覽活動」，這個活動配合民俗氣氛濃厚的端午節舉行，今年的活動是第二屆。鹿港青商會的一批青年人很熱心、很努力地舉辦種類繁多，多姿多采的民俗藝術活動，其後果不但使鹿港居民對自己的文化傳承提高了興趣與信心，同時也吸引了不少外來的民藝愛好者的熱心支持，這對於民俗藝術的提倡提供了很好的榜樣，美中不足的是這個活動也許是由於全由年輕人來推動，所以鹿港地方握有較大經濟權力的老一輩人士就表現得不太積極，例如被認為是鹿港民俗活動中心的鹿港民俗文物館，在這一次活動中就未扮演重要角色，是很遺憾的事。不過，我相信，這一類活動只要繼續不斷舉行，終於會有更多不同成份的人參與的。

但是，單靠保存或提倡，並不能真正達到振興民俗藝術的最終目的。因為如我們前面所說的，很多這一類的技藝在內容、形式甚至實用上都與社會脫節了，特別是其內在的意義已經失落了，在這種與社會脫節的情況下，即使用全力來保存提倡，所得到的結果也許只是在保存一些古董，或者套用一個常被引用進來的日本名詞：「人間國寶」而已，而我們要振興民間文化傳承最終的目的應該不止於保存古董，所以在另一方面，也可以說是更重要的一方面，應該是發展的工作，也就是灌輸新的成份，使民間藝術無論在形式、內容以及內在的意義上都能配合現代，也只有這樣賦予現代的意義，民間藝術才能真正起死回生，才會再度為大眾所喜愛而普遍流行起來。

可是發展的工作却是最難的部份，這不但要有熱忱，而且要有專門的技術與知識，只有熱忱而缺乏技術與知識，很可能把發展的道路帶上歧途，有技術與知識，而缺乏熱忱與同情，自然也不會投身於這類的工作。所以民間藝術的發展與振興實需要一批兼具熱忱與知識的藝術工作者，而本書的作者邱坤良先生正是其中的一個典型。

三

邱坤良先生來自鄉間，對鄉土民俗有無比的熱忱；他畢業於中國文化學院歷史研究所，受過嚴格的史學訓練，而後把興趣由史學轉向戲劇，師事著名的戲劇史家俞大綱教授，所以對民間戲曲的理論與實際更有很豐富的修養，這就具備了上文所說的作為發展振興民間藝術工作者的條件，實際上，邱先生不僅是具備了條件而已，他已經開始了這一類工作。

本書第二部份第十一篇「阿伯啊，我演子弟戲給你看！」就是邱先生進行民間藝術發展推廣最明顯的寫照。邱先生領導文化學院戲劇系中國戲劇組以及部份藝術研究所的同學們，參加了台北市歸綏街霞海城隍廟所屬靈安社子弟戲團的工作，他們一方面向上上了年紀的戲老師學戲，一方面也把新的想法灌注到裡面去，希望做到逐步改良的地步。經過幾年的努力，邱先生與他的學生們曾經演出好幾次的野台子弟戲，深得地方父老及各方面的好評，我相信這屬於北管系統的子弟戲，在邱先生

與他的「子弟」們努力之下不但能有所推廣，而且會賦予更多的時代意義，更為現代的人所喜愛，因為邱先生以及他的「子弟們」，不但有熱忱，而且有其專門的修養與知識。

除去「阿伯啊，我演子弟戲給你看」之外，本書收錄邱先生近年來的其他十二篇作品，大部份都是記述各種地方戲曲及民俗表演藝術的文章，包括對傀儡戲、布偶戲、皮影戲布馬表演的描述、西皮福路戲曲源流的探討，許多地方戲劇藝人的訪問，以至於廟會儀式的記錄等等，文字都極為生動而富有感情，從這些文字裡，我們不但可以看到邱先生如何以敏銳的眼光來看種種民俗藝術，並用透澈的文字來表達出來，同時我們也可以看出邱先生在觀察這些民間藝術活動時，一直都存着如何去改良發展他們的心意。

例如在「誰來學皮影戲」一篇中，他一面感嘆一位法國小姐不遠千里地來台學皮影戲，另一面他也提出問題說：「為什麼我們年輕一代不肯用一點精神去瞭解它，進而改良它，使它的造型更活潑，表演更生動，效果更美妙，使現代人看皮影戲能像看卡通一樣快樂，而却又體驗到一些民族的風格？」在另篇記述南鯤鯓童

乩大會串時，他也提出制止童乩有血腥表演的行動之想法，這些都是顯示邱先生對民俗活動有他一套作為促進與改良者的深遠看法。

我個人很高興看到邱先生這本書的出版，所以樂於為他寫這篇序言，並寄望邱先生除去撰寫文章之外，更能實際從事發展改進民俗藝術的工作。

六十八年端午節後一日

記於南港中央研究院

自序

邱坤良

大約從五年前開始，我就著手準備寫一本「台灣民間戲曲研究」的書，內容從戲曲與宗教、社會的關係到劇團組織以及各種戲曲的源流和表演型式。原先信心十足，以為很快就可以寫好，但幾年下來，資料愈積愈多，却又遲遲未能完成。

現在出版的這本「民間戲曲散記」是當初沒有納入寫作計畫的，也可說是「台灣民間戲曲研究」的意外「副產品」，這裡面所蒐集的幾篇文章，都是我個人在研究民間戲曲過程中，因實際調查或親身參與表演活動的體驗，即興寫出來的一些感想或現場記錄。至於個人這幾年所發表的另一部份文章，有的應屬於「台灣民間戲曲研究」的範圍，有的則與本書體例不合，所以也就不蒐在這本書裡面。

整個來說，「民間戲曲散記」自然談不上是學術性的著述，而我之所以敢讓這本書出版，也是因為它所牽涉到的學術問題較少，心理上沒甚麼負擔的緣故。

不過，我仍希望這本書有它的可讀性，能讓更多的人瞭解沒落中的民間戲曲的一些情形。

六十八年六月一日

目錄

李亦園序.....	一
自序.....	一

之一

清水鎮看布馬表演.....	三
誰來學皮影戲.....	一六
羅東公園裡的老藝人.....	三四
外澳漁村的傀儡戲表演.....	四二

「哈哈笑」王炎的布偶人生……………五一

莊坤田的舞台生命……………六五

——一個野台戲乾旦的傳奇

訪楊麗花談歌仔戲……………七九

之二

大道之行……………九七

——台北保安宮大道公的迎神遊藝表演

敢教天地驚鬼神……………一一四

——南鯤鯓的乩童大會串

灰磘村的鑼鼓……………一二四

——一個農村小聚落的戲曲活動

阿伯仔，我演子弟戲給你……………一三八

之三

西皮福路的故事……………一五一

——近代台灣東北部民間的戲曲分類對抗

民安一月記……………一八三

——一個野台戲班的初步研究